

[Texte]

province, on parle des municipalités. Je ne sais pas si mes collègues sont d'accord avec moi. Mais, c'est un peu dans ce sens que je comprends le projet de loi C-76. Je ne sais pas si on peut rédiger l'alinéa f) ainsi, mais il serait peut-être plus explicite.

**Mr. Blackburn (Brant):** It does make it more specific, does it not?

**The Chairman:** Assuming that provincial government remains in place, it is the responsibility of the provincial government to take command of a municipality. That is the child of the provincial government. That would go one further step up in your example in Quebec, and it would then become the responsibility of the federal government, I believe, either through this or some other capability of the federal government, to make arrangements for the prescribed conditions under which the government could be restored.

If they wish to do it in this bill, that is fine. If they have them in existence already, that is another situation. I do not know whether they do or not.

**Mr. Pelletier:** Taking action under this scheme in the provincial context has to be triggered by a provincial request to the federal government. It is only then that the federal will intervene.

Of course, we still have the basic provisions of the Constitution Act, sections 91 and 92 among others, where a separation of power is clearly established. Those of course still stand no matter what the emergency is. Then there is a scheme here provided for in case of emergency.

**Mr. Ferland:** D'accord. Mais pour obtenir un alinéa f) signifiant ce que la loi veut dire... Tel que rédigé, j'ai l'impression qu'il ne veut pas dire ce que nous comprenons du projet de loi. C'est votre interprétation et c'est un peu la mienne aussi. Mon collègue, M. Blackburn, demandait quel genre de formulation vous pourriez nous suggérer pour que l'alinéa f) dise vraiment ce que le projet de loi veut dire. C'est dans ce sens que je vous posais la question: Ne devrait-on pas lire «de prévoir les mesures nécessaires à la continuité du ou des gouvernements municipal, provincial et fédéral»? Ainsi, les ambiguïtés seraient moins grandes. On pourrait peut-être insérer un article quelque part. Ce projet de loi devra être en accord avec la Charte canadienne.

**The Chairman:** Committee members, I would have to say to you that I think the parameters of this bill and the organization of which it is established are in relationship to relations between the federal government and an authority to deal with them, creates an authority to deal with them. I ask the committee members this question: Are we in fact concerned with that major emergency that would scrub a provincial government? I do not believe that is the intention of this bill, because if the provincial government is scrubbed and wiped out, as you are suggesting, it is then no longer able to make agreements

[Traduction]

provincial and municipal governments. I do not know whether my colleagues agree with me, but that is how I read Bill C-76. I am not sure whether we could draft sub-paragraph (f) in such a way, but it would be more specific.

**M. Blackburn (Brant):** Il serait plus explicite, n'est-ce pas?

**Le président:** Si le gouvernement provincial reste en place, c'est à lui de prendre le contrôle de la municipalité, car celle-ci est le prolongement du gouvernement provincial. Pour reprendre votre exemple de l'Assemblée de Québec, ce sera ensuite la responsabilité du gouvernement fédéral de prendre les dispositions nécessaires pour que le gouvernement en question soit restauré, et ce, dans les conditions prescrites.

Si le gouvernement fédéral veut, pour ce faire, invoquer les dispositions de ce projet de loi, parfait; par contre, si ces dispositions existent déjà ailleurs, c'est une autre situation. Franchement, je n'en sais rien.

**M. Pelletier:** Selon ce projet de loi, toute intervention du gouvernement fédéral sur la scène provinciale doit se faire à la demande de la province.

Bien sûr, il y a toujours les dispositions de la Loi constitutionnelle, et notamment les articles 91 et 92, qui prévoient une nette répartition des pouvoirs. Ces dispositions continuent de s'appliquer quelle que soit la situation d'urgence. Ici, dans ce projet de loi, on prévoit des plans en cas d'urgence.

**Mr. Ferland:** Fine. But I think sub-paragraph (f) should be more specific about the intent of the act... The way it is presently written, I do not think it means what we intend to do with this bill. This is your interpretation and it is mine too, to a certain extent. My colleague, Mr. Blackburn, asked you how sub-paragraph (f) should be written to be more specific. That is why I asked you whether it would be possible to amend this sub-paragraph so that it says: "to provide for the continuity of municipal, provincial, and federal governments?" That way it would be much less ambiguous. We might also add another section somewhere in the bill, which will have to be in accordance with the Canadian Charter of Rights.

**Le président:** Messieurs, j'estime que ce projet de loi énonce les paramètres dans lesquels ce service pourrait être créé, ainsi que les relations qu'il aura avec le gouvernement fédéral. Je pose la question aux membres du comité: est-il vraiment question ici d'une situation d'urgence telle qu'un gouvernement provincial serait liquidé? Je ne crois pas que ce soit l'intention du projet de loi, car si le gouvernement provincial était liquidé comme vous le dites, il ne serait plus en mesure de passer des accords ou des ententes garantissant sa continuité ou quoi que ce soit.